

In eo[*dem*] modo Dilectis filijs clero ciuitatis et diocesis Strenginensis salutem etc. Pastoralis officij etc usque incrementa / Quocirca vniuersitati vestre per apostolica scripta mandamus quatenus eidem Thirgillo electo tanquam patri et pastori animarum uestrarum humiliter intendentes ac exhibentes ei obedienciam et reuerenciam debitas<sup>7</sup> et deuotas eius salubria monita et mandata suscipientes deuote ea efficaciter adimplere curetis / Alioquin sentenciam quam idem electus rite tulerit in rebelles ratam habebimus et faciemus auctore Domino usque ad satisfactionem condignam inuiolabiliter obseruari / Datum ut supra /

In eo[*dem*] modo Carissimo in *Christo* filio Magno regi Suecie et Norwegie jllustri salutem etc Gracie diuine premium et preconium humane laudis acquiritur si per seculares principes ecclesiarum prelatis presertim ecclesiarum cathedralium regimini presidentibus oportuni fauoris<sup>8</sup> presidium et honor debitus impendatur / Dudum siquidem etc usque incrementa / Cum itaque fili carissime sit uirtutis opus Dei ministros et presertim dignitate po[n]tificiali peditos benigno fauore prosequi ac eos uerbis et operibus pro eterni regis gloria uenerari excellenciam regiam rogamus et hortamur attente quatenus eundem Thirgillum electum et prefatam ecclesiam Strenginensem cure sue commissam habens pro dicte sedis et nostra reuerencia propensius commendatos ipsos benigni fauoris auxilio prosequaris ita quod idem electus tue celsitudinis fultus<sup>9</sup> presidio in commisso sibi cure pastoralis officio possit Deo propicio prosperari [et] tibi a Deo perennis uite premium et a nobis condigna proueniat actio gracıarum / Datum ut supra

<sup>1</sup> Härefter överstruket Sce(?) <sup>2-2, 4-4</sup> Skrivet med annan hand. <sup>3-3</sup> I marg. åtföljt av presidente trots att detta ord redan skrivits i texten. <sup>5</sup> Sic. <sup>6</sup> Över raden. <sup>7</sup> Ändrat från debitam. <sup>8</sup> Härefter överstruket presidentibus. <sup>9</sup> Härefter överstruket auxilio.

5606.

1356 juni 30.

Bengt i Lundby säljer till Jon Upplänning en åtting jord i Fröstad i Rystads socken för 60 mark pgr. Orig. på perg. (17,8 × 9,4 cm; 11 rader), Sv. Riksark. (Skokloster-saml.).

Alla þe men þetta bref hœra hella se helsar jak bændikter j lundby mæþ gudz quæpio ok wara frw[.] kungør jak thæt allom mannom þæt iak saalt hafuær skælicom manne ioane oplænnyng j attung iordh j frøpstaþom i rystaþa soken mæþ akir ok æng ok allom tillaghom for þrem synnom tiwghw mark redho pæninga[.] þy afhænde iak mik þe<sup>a</sup> iorþ ok minom arfuom wndær ioan oplænny[n]g ok hans arfua til æuærþelica ægho þætta kœp ær a þinge lagleca giort ok iorþen ær laghfangen ok laghstanden æpter thy lagh sighia[.] brefuit war vtgifuit Arom æpter gupz byrþ þusanda þry hundraþa femtighi ok a siæta areno þorsdaghin æpter sancta pætars dagh

På baksidan: frøstathum

Sigillet, av ofärgat vax, hänger på ur brevet skuren remsa (gående svin balkvis i sköld): [S' Benedict]i + Hemming[son]

<sup>a</sup> Ändrat från påbörjat th.